**Zeitschrift:** Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge

Herausgeber: Comité International de la Croix-Rouge

**Band:** - (1996)

**Rubrik:** Finances et systèmes d'information

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 11.12.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# FINANCES ET SYSTÈMES D'INFORMATION

#### Finances

A près avoir amélioré en 1995 le système de gestion des risques financiers, par la mise en place de meilleurs indicateurs et de mécanismes de prévision plus complets, il a été décidé en 1996 d'engager une réflexion sur l'ensemble du système financier de l'institution dans le cadre du projet «Finances 98». Ce projet, largement inspiré des techniques récentes de gestion et d'analyse de processus, devrait se concrétiser, d'ici au 1<sup>er</sup> janvier 1998, par la mise en place d'un nouveau système financier, d'une nouvelle organisation de la fonction «finances» et d'un logiciel intégré.

Au cours de l'été dernier, une étude approfondie a été menée au sein de l'institution et auprès de certains partenaires externes sur les besoins présents et futurs en matière d'information financière. Sur la base des conclusions de cette étude, une analyse complète des processus financiers a été réalisée et a abouti à un projet de nouvelle organisation. Parallèlement, cinq groupes de travail ont été constitués en automne pour examiner les perspectives en matière de comptabilité analytique, de comptabilité financière, de technique budgétaire, de gestion des investissements et de services financiers de soutien. Les conclusions de ces groupes de travail seront utiles pour finaliser l'organisation et définir la plupart des besoins qui devront être couverts par le futur logiciel. Ce projet mobilisera encore d'importantes ressources humaines et financières en 1997.

## Systèmes d'information

Un rapprochement significatif s'est opéré en 1996 entre le siège et les délégations en matière de systèmes d'information. Après la mise à niveau de l'infrastructure du siège, ainsi que des postes de travail sur le terrain, la messagerie institutionnelle a pu être installée dans les délégations les plus importantes. Ce sont donc une quarantaine de délégations qui peuvent communiquer directement et rapidement avec le siège. Le réseau mis en place permet en effet d'envoyer un message depuis n'importe quel poste de travail. La validation, la distribution de copies et le classement des messages se font eux aussi directement à l'écran. De plus, certains documents et bases de données sont dès lors disponibles sur le terrain, sous forme électronique, avec une mise à jour immédiate: manuels, bulletin interne, forums électroniques, etc.

L'aide de partenaires externes internationaux est indispensable pour mettre en place une telle infrastructure. Indispensable, non seulement sur le plan de la communication, mais également pour permettre au CICR de mieux gérer le matériel et les procédures nécessaires: nouvelles installations, sauvegarde de données, gestion des utilisateurs, etc. Par ailleurs, ce projet s'appuie aussi sur une équipe de collaborateurs décentralisés, chargés de veiller à la mise en œuvre des moyens informatiques requis dans toutes les régions du globe

couvertes par une présence du CICR.

Le réseau radio privé du CICR, vital dans les actions d'urgence et indispensable dans certaines régions sans infrastructure câblée, a été mis à jour, notamment par l'installation au siège de nouveaux équipements émetteurs/récepteurs. Cette opération permet à la fois d'augmenter la vitesse de transmission des messages et la qualité de la transmission quand les conditions de propagation des ondes radio sont mauvaises. La sécurité et l'efficacité de l'action du CICR bénéficient directement de ces aménagements.

Dans le domaine des applications de gestion, l'année 1996 aura vu se concrétiser la première étape informatique du projet de refonte de la gestion des ressources humaines. Il s'agit en particulier de l'installation d'un progiciel vendu sur le marché, et de la mise en œuvre des premières fonctionnalités, liées en particulier à la définition de base des postes et des personnes, à la gestion de la formation, ainsi qu'au recrutement. Au-delà du projet du Département des ressources humaines, cette réalisation va dans le sens de la volonté du CICR de renouveler complètement son informatique de gestion: remplacement progressif du système existant par des progiciels du marché, mais surtout, mise en place d'outils de gestion performants et intégrés. Cette démarche va impliquer, dès 1997, un nouveau système financier, ainsi qu'une refonte de toute la chaîne logistique et statistique.

Sur le plan organisationnel, la Division des systèmes d'information a poursuivi sa mutation, non seulement en vue d'assurer un meilleur fonctionnement de type client/fournisseur envers l'ensemble de l'institution, mais aussi pour trouver de meilleurs moyens de mesurer sa propre efficacité. Cette transformation a permis d'élaborer un projet de partenariat externe

complet de la fonction «systèmes d'information» du siège.

# TABLEAUX FINANCIERS

## Bilan (tableau I)

En 1996, le total du bilan s'est accru de près de 43 millions de francs suisses, principalement en raison d'une augmentation de l'écart entre le total des actions déficitaires (1995: 16,5 millions/1996: 49,8 millions) et celui des actions excédentaires (1995: 7,7 millions/1996: 29,5 millions). Ce mouvement est consécutif à la dégradation de la situation de financement de la structure financière terrain (déficit net de 20,3 millions au 31 décembre 1996 contre 8,8 millions au 31 décembre 1995). Aucune des six régions que couvrent l'ensemble des opérations du CICR n'affichait un résultat net positif en fin d'exercice. Pendant l'année, la situation de financement a constamment été déficitaire; le déficit majeur représentait, en juin, plus de 60 millions de francs suisses. Le CICR a pu faire face à cette situation, d'abord, grâce à des promesses de contributions laborieusement rassemblées, ensuite, grâce à une politique de couverture des risques financiers par une provision pour défaut de financement qui a dégagé une trésorerie juste suffisante, enfin, grâce à un système élaboré de prévisions financières.

Parmi les actifs réalisables, les placements à court terme investis au 31 décembre 1996 avaient diminué au profit d'un projet de placement à moyen terme (30 millions), qui apparaît sous la rubrique des actifs immobilisés. Ce projet a été mis en place afin d'augmenter la rentabilité de la part moins fluctuante de la trésorerie. Le montant ainsi investi est garanti par l'établissement bancaire mandaté, un objectif de performance est défini par un indice de référence et une ligne de crédit permet d'assurer un niveau de liquidité potentiellement

requis.

Au passif du bilan, le total des actions excédentaires a passé de 7,7 millions de francs, fin 1995, à 29,5 millions au 31 décembre 1996. Ce mouvement s'explique essentiellement par un certain nombre de contributions, dont le respect de l'affectation a nécessité le report d'une partie du montant reçu pour réaliser le solde des dépenses en 1997. L'autre mouvement significatif est constitué par une augmentation des provisions pour risques opérationnels; cette augmentation est indispensable, compte tenu de la dégradation de la situation de financement, ainsi que de la nécessité pour le CICR d'assurer lui-même les biens mobiliers et les véhicules des délégations, le risque de guerre ne pouvant plus être couvert auprès de compagnies d'assurances à des conditions acceptables.

# Compte cumulé des dépenses/charges et des recettes/produits (tableau II)

## Structure financière siège

L'année 1996 a été marquée par une diminution sensible de la croissance des dépenses de fonctionnement du siège (131,3 millions en 1996 contre

#### DÉPENSES ET CHARGES (y compris prestations en nature et services) en millions de CHF

	en millions de CAF							
Année		Structure «siège»	Structure «terrain»	Total				
	1992	133,7	644,5	778,2				
	1993	138,6	672,3	810,9				
	1994	136,7	612,2	748,9				
	1995	146,3	577,2	723,5				
	1996	143,5	519,6	663,1				

128,7 millions en 1995, soit + 1,98%). Elle a également vu une légère réduction du nombre de postes à Genève, ainsi que le début de réflexions importantes sur le fonctionnement intégré et l'organisation de diverses unités de soutien (logistique, achats, finances, partenariat avec une entreprise pour l'ensemble de l'informatique du siège). Ces projets sont appelés à être poursuivis en 1997 et à porter leurs fruits en 1998. Financièrement, la première phase de la réalisation de ces projets a nécessité un réexamen préalable des priorités, et la couverture budgétaire en 1996 a dû être assurée par des économies sur d'autres postes.

Un effort particulier a été consacré au traitement des dépenses et recettes ponctuelles (amortissement de stocks, régularisation d'écritures transitoires, dépenses financées par des provisions, résultat de change, etc.) qui figurent sous les rubriques «autres dépenses» et «autres recettes». La séparation rigoureuse de ces mouvements est la première étape d'un projet qui doit conduire la comptabilité du CICR à respecter des normes comptables internationales.

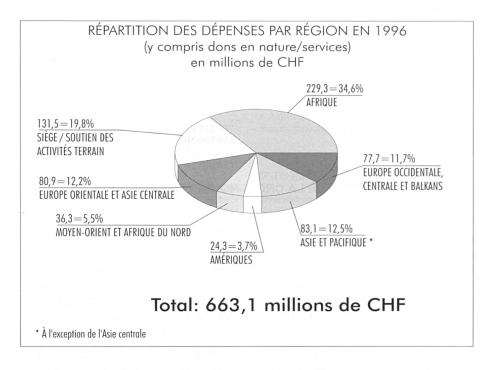
#### Structure financière terrain

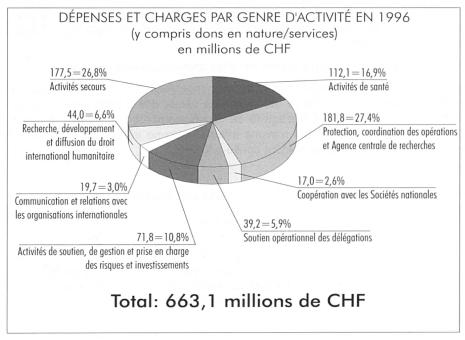
La réduction du total des dépenses en espèces (467,7 millions de francs en 1996 contre 495,1 millions en 1995) et en nature ou en services (53,1 millions en 1996 contre 82,7 millions en 1995) s'explique par une évolution des besoins auxquels l'institution a dû répondre. Les activités de protection et de rétablissement des liens familiaux ont continué d'augmenter, alors que les activités d'assistance, alimentaire en particulier, ont enregistré un mouvement inverse. Quant à l'évolution du volume financier des opérations par zone géographique, l'Afrique et l'Europe occidentale — en fait l'ex-Yougoslavie — ont enregistré une réduction, alors qu'en Asie et en Europe orientale une croissance des activités a été observée.

La diminution du total des recettes en espèces a été de 23,8 millions de francs (456,5 millions en 1996 contre 480,3 millions en 1995), et celle des dépenses en espèces a atteint 27,4 millions (467,7 millions en 1996 contre 495,1 millions en 1995). Malgré cette réduction presque équilibrée, le défaut de financement cumulé en fin d'année s'élevait à 20,3 millions de francs.

# Fonds spéciaux gérés par le Comité international de la Croix-Rouge

Afin d'exploiter les synergies potentielles en matière de diversification des investissements, de diversification des risques et de réduction des frais bancaires, les portefeuilles de sept fonds spéciaux ont été regroupés en deux dossiers, pour la gestion desquels deux banques ont été mandatées. Cette gestion commune a également permis de mettre en place une politique de couverture des risques du marché par la constitution d'une provision unique pour fluctuations boursières.





## **JATAG ERNST & YOUNG**

Rapport de contrôle financier sur l'exercice 1996 à l'Assemblée du COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE, GENEVE

Dans le cadre du mandat de contrôle qui nous a été confié en vertu de l'article 11 al. 2 des statuts et des articles 43 et 45 du règlement intérieur, nous avons vérifié, conformément aux dispositions légales et statutaires, la comptabilité et les comptes annuels de l'association pour l'exercice arrêté au 31 décembre 1996. Notre contrôle des comptes a été effectué selon les normes reconnues par la profession. Nous attestons que nous remplissons les exigences généralement admises de qualification et d'indépendance.

Sur la base de notre contrôle et des rapports établis par KPMG Londres, chargée de revoir la comptabilisation correcte des dépenses et recettes relatives aux opérations du CICR sur le terrain, nous constatons que la comptabilité et les comptes annuels sont conformes aux dispositions des articles 957 et suivants du Code des obligations et à celles des statuts.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Nous signalons que le compte cumulé des dépenses/charges et recettes/produits de l'exercice comporte une colonne qui indique la valeur des prestations en nature et services reçus par le CICR. Il s'agit là de renseignements statistiques, tenus hors comptabilité, sur lesquels nous n'avons effectué aucune vérification. Ces données sont revues dans le cadre du mandat confié à KPMG.

Genève, le 17 avril 1997

ATAG Ernst & Young SA

F. Genetelli

Expert-comptable diplômé (Responsable du mandat)

# BILANS COMPARÉS AU 31 DÉCEMBRE 1995/1996

ACTIF (en CHF)	1995	1996	PASSIF (en CHF)	1995	1996
LIQUIDITÉS	1 020 987	1 450 421	EXIGIBLE À COURT TERME		
RÉALISABLE  - Titres - Placements	17 892 935 83 917 505	18 722 737 64 807 032	<ul> <li>Créanciers</li> <li>Gouvernements</li> <li>Sociétés nationales et institutions diverses</li> <li>Autres créanciers</li> <li>Passifs transitoires</li> </ul>	6 769 598 398 437 50 441 819 21 694 955	8 209 023 726 492 56 843 477 26 259 996
- Débiteurs - Gouvernements	25 910	25 910		79 304 809	92 038 988
Sociétés nationales et institutions diverses     Autres débiteurs     Actifs transitoires	3 090 315 7 157 221 51 167 625	6 400 749 1 916 152 48 939 513	FONDS RÉSERVÉS  - Structure financière "siège"  - Structure financière "terrain"	242 722 7 739 843	179 025 29 569 129
- Actifs transitoires	163 251 511	140 812 093	- Structure illianciere terrain	7 982 565	29 748 154
			EXIGIBLE À LONG TERME		
			- Emprunts sur immeubles	8 900 000	8 700 000
			PROVISIONS		
AVANCES AUX DÉLÉGATIONS	12 352 616	17 301 586	<ul><li>Pour risques opérationnels</li><li>Pour engagements sociaux</li><li>Travaux en cours ou à engager</li></ul>	81 607 908 6 886 292 2 415 156	90 105 542 6 190 048 1 636 525
IMMOBILISÉ - Immeubles - Matériel pour secours d'urgence	36 538 796 6 175 617	35 270 625 3 647 037	FONDS RÉSERVÉS AUX INVESTISSEMENTS		,
<ul><li>Mobilier et autre matériel</li><li>Placements à moyen terme</li></ul>	8 055 663	7 199 798 30 000 000	<ul><li>Fonds pour investissements immobiliers</li><li>Fonds pour investissements mobiliers</li></ul>	32 427 263 10 563 626	32 427 263 10 592 690
	50 770 076	76 117 460		133 900 245	140 952 068
A CONTROL A MECHANICEMENT			FONDS PROPRES		
ACTIONS AVEC FINANCEMENT PROVISOIREMENT DÉFICITAIRE	16 498 256	49 838 058	<ul><li>Pertes et profits reportés</li><li>Excédent de produits</li></ul>	1 041 297 264 530	1 305 827 274 581
			- Réserve générale	1 305 827 12 500 000	1 580 408 12 500 000
				13 805 827	14 080 408
TOTAL DU BILAN	243 893 446	285 519 618	TOTAL DU BILAN	243 893 446	285 519 618
FONDS GÉRÉS À TITRE FIDUCIAIRE			FONDS GÉRÉS À TITRE FIDUCIAIRE		
- Avoirs en banque	82 665	991 616	- Ayants droit	82 665	991 616
TOTAL GÉNÉRAL	243 976 111	286 511 234	TOTAL GÉNÉRAL	243 976 111	286 511 234

### COMPTE CUMULÉ DES DÉPENSES/CHARGES

	PRESTA	ÈRES	PRESTATIONS	
DÉPENSES ET/OU CHARGES (en CHF)	SIÈGE	TERRAIN	TOTAL	EN NATURE ET/OU SERVICES
ASSEMBLÉE, CONSEIL EXÉCUTIF ET SECRÉTARIAT	4 169 043		4 169 043	
CONTRÔLEUR DE LA GESTION	933 045		933 045	
DIRECTION GÉNÉRALE  - Département de la communication  - Département des ressources extérieures  - Département des finances et de l'administration  - Département des ressources humaines	4 648 890 16 913 607 6 825 957 31 788 449 12 255 208		4 648 890 16 913 607 6 825 957 31 788 449 12 255 208	71 208 441 336
	72 432 111		72 432 111	512 544
DIRECTION DES OPÉRATIONS	2 994 194		2 994 194	
<ul> <li>Zones:</li></ul>	2 721 006 1 018 114 1 585 888 1 316 452 1 244 122 1 463 493 4 564 676 2 266 617 7 435 025 3 712 057 5 200 428 3 611 026	203 106 692 22 659 496 76 364 335 64 085 963 67 935 898 33 510 166	205 827 698 23 677 610 77 950 223 65 402 415 69 180 020 34 973 659 4 564 676 2 266 617 7 435 025 3 712 057 5 200 428 3 611 026	22 609 728 449 855 4 835 313 12 283 334 11 215 666 598 712 138 024 167 338
	39 133 098	467 662 550	506 795 648	52 297 970
DIRECTION DOCTRINE, DROIT ET RELATIONS AVEC LE MOUVEMENT  - Division doctrine et relations avec le mouvement - Division coopération avec les Sociétés nationales et diffusion - Division juridique - Division diffusion aux forces armées	2 947 501 2 667 866 2 942 271 3 843 856 1 950 848		2 947 501 2 667 866 2 942 271 3 843 856 1 950 848	276 500 276 500
AUTRES ACTIVITÉS placées sous responsabilité CICR	14 352 342		14 352 342	270 300
- Service international de recherches, Arolsen	239 874		239 874	
AUTRES DÉPENSES ET/OU CHARGES  - Dissolution de provisions pour amortissement d'actifs - Dissolution de provisions pour engagements sociaux - Utilisation de provisions pour travaux en cours/à engager - Dotation aux provisions pour risques opérationnels - Dotation aux provisions pour engagements sociaux - Dotation aux provisions pour travaux en cours/à engager - Attribution au Fonds spécial en faveur des handicapés - Régularisation des exercices antérieurs - Autres dépenses et/ou charges	(86 771) (1 696 244) (928 631) 8 650 000 1 000 000 150 000 200 000 332 803 3 454 960		(86 771) (1 696 244) (928 631) 8 650 000 1 000 000 150 000 200 000 332 803 3 454 960	1 51
- Autres dépenses et/ou charges	11 076 117		11 076 117	
TOTAL DES DÉPENSES ET/OU CHARGES	142 335 630	467 662 550	609 998 180	53 087 014
RÉSULTAT - Excédent de recettes et/ou produits	274 581		274 581	
TOTAL	142 610 211	467 662 550	610 272 761	53 087 014

# ET DES RECETTES/PRODUITS DE L'EXERCICE 1996

DECETTES ET/OU BRODUITS	PRESTA	PRESTATIONS FINANCIÈRES		
RECETTES ET/OU PRODUITS (en CHF)	SIÈGE	TERRAIN	TOTAL	EN NATURE ET/OU SERVICES
CONTRIBUTIONS				
<ul> <li>Gouvernements</li> <li>Organisations supranationales</li> <li>Sociétés nationales</li> <li>Collectivités publiques</li> </ul>	100 764 252 5 561 322 3 394 400	350 136 205 59 749 025 19 760 861 188 684	450 900 457 59 749 025 25 322 183 3 583 084	5 149 44 7 568 013 40 369 553
<ul> <li>Organisations non gouvernementales</li> <li>Sources privées:</li> <li>Association de soutien</li> <li>Entreprises suisses</li> </ul>	36 300 375 000 228 780	135 250	171 550 375 000 228 780	
Dons et legs Collecte personnalisée Transfert de contribution du gouvernement suisse	2 966 648 (5 000 000)	9 039 500 3 091 198 5 000 000	12 006 148 3 091 198	
	108 326 702	447 100 723	555 427 425	53 087 014
REVENUS FINANCIERS	2 562 724		2 562 724	
PARTICIPATION DE LA STRUCTURE FINANCIÈRE TERRAIN	28 542 785	6 5 6 5	28 542 785	
AUTRES RECETTES ET/OU PRODUITS  - Frais facturés  - Régularisation des exercices antérieurs  - Autres recettes et/ou produits	617 219 699 381 1 797 703	9 435 083	617 219 699 381 11 232 786	
	3 114 303	9 435 083	12 549 386	
TOTAL DES RECETTES ET/OU PRODUITS	142 546 514	456 535 806	599 082 320	53 087 014
REPORT  - Excédent de dépenses porté en diminution des fonds réservés aux projets/actions à financement spécial	63 697	11 126 744	11 190 441	
TOTAL		467 662 550	610 272 761	53 087 014
TOTAL	1-12 010 211	107 002 330	010 2/2 /01	33 007 01

## **DÉPENSES ET CHARGES DE L'EXERCICE 1996**

(y compris les dons

		Ch	iffres en milliers de	CHF	
GEN	RE D'ACTIVITÉ	STRUCTURE FINANCIÈRE SIÈGE ET CHARGES HORS STRUCTURE	STRUCTURE FINANCIÈRE TERRAIN	TOTAL	%
1.	ACTIVITÉS CONVENTIONNELLES OU DIRECTEMENT LIÉES AUX CONVENTIONS ET À D'AUTRES INSTRUMENTS DU DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE				
1.1	ACTIVITÉS DE PROTECTION ET COORDINATION DES OPÉRATIONS AFRIQUE	2 721 1 018 1 586 1 316 1 244 1 464 5 049	53 767 12 933 26 932 16 941 16 391 15 394	56 488 13 951 28 518 18 257 17 635 16 858 5 049	
		14 398	142 358	156 756	23,64
1.2	AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES AFRIQUE AMÉRIQUES ASIE ET PACIFIQUE EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD SIÈGE	829 216 349 492 762 2 206	11 245 1 214 1 817 4 402 376 1 200	12 074 1 430 2 166 4 402 868 1 962 2 206	
		4 854	20 254	25 108	3,79
1.3	RELATIONS AVEC LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES	3 912		3 912	0,59
1.4	ACTIVITÉS DE SANTÉ AFRIQUE AMÉRIQUES ASIE ET PACIFIQUE EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD SIÈGE	7 609	36 462 1 857 19 641 24 421 12 916 9 156	36 462 1 857 19 641 24 421 12 916 9 156 7 609	
		7 609	104 453	112 062	16,90
1.5	ACTIVITÉS DE SECOURS AFRIQUE AMÉRIQUES ASIE ET PACIFIQUE EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE. MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD SIÈGE	5 393	89 354 755 21 696 20 690 38 706 941	89 354 755 21 696 20 690 38 706 941 5 393	
		5 393	172 142	177 535	26,77
1.6	COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT DES SOCIÉTÉS NATIONALES DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE AFRIQUE AMÉRIQUES ASIE ET PACIFIQUE EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE. MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD SIÈGE	472	7 103 1 895 2 113 1 538 897 2 936	7 103 1 895 2 113 1 538 897 2 936 472	
		472	16 482	16 954	2,56
	À reporter	36 638	455 689	492 327	74,25

# RÉPARTIES PAR GENRE D'ACTIVITÉ

en nature et services)

		Chiffres en milliers de CHF				
GEN	RE D'ACTIVITÉ	STRUCTURE FINANCIÈRE SIÈGE ET CHARGES HORS STRUCTURE	STRUCTURE FINANCIÈRE TERRAIN	TOTAL	%	
	Report	36 638	455 689	492 327	74,25	
1.7	DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE: MISE EN OEUVRE, RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT	6 791		6 791	1,02	
1.8	DIFFUSION DU DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE AFRIQUE AMÉRIQUES ASIE ET PACIFIQUE EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE. MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD. SIÈGE	12 467	8 391 2 260 3 346 3 278 5 757 1 711	8 391 2 260 3 346 3 278 5 757 1 711 12 467		
		12 467	24 743	37 210	5,61	
1.9	COMMUNICATION	15 765		15 765	2,38	
2.	SOUTIEN OPÉRATIONNEL DES DÉLÉGATIONS  AFRIQUE		19 395 2 195 5 647 5 098 4 090 2 771	19 395 2 195 5 647 5 098 4 090 2 771		
			39 196	39 196	5,91	
3. 3.1 3.2 3.3 3.4	ACTIVITÉS DE SOUTIEN  POLITIQUE GÉNÉRALE ET SOUTIEN OPÉRATIONNEL	3 795 15 444 5 211 17 119		3 795 15 444 5 211 17 119		
		41 569		41 569	6,27	
4. 4.1 4.2 4.3	ACTIVITÉS DE GESTION  GESTION FINANCIÈRE CONTRÖLE DE GESTION INTERNE ET AUDIT EXTERNE SERVICES GÉNÉRAUX	6 525 1 753 10 872		6 525 1 753 10 872		
		19 150		19 150	2,89	
5. 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 5.7 5.8	PRISE EN CHARGE DES RISQUES ET DES INVESTISSEMENTS  DISSOLUTION DE PROVISIONS POUR AMORTISSEMENT D'ACTIFS  DISSOLUTION DE PROVISIONS POUR ENGAGEMENTS SOCIAUX  UTILISATION DE PROVISIONS POUR TRAVAUX EN COURS OU À ENGAGER DOTATION AUX PROVISIONS POUR RISQUES OPÉRATIONNELS  DOTATION AUX PROVISIONS POUR ENGAGEMENTS SOCIAUX  ATTRIBUTION AU FONDS SPÉCIAL EN FAVEUR DES HANDICAPÉS  RÉGULARISATION DES EXERCICES ANTÉRIEURS  AUTRES DÉPENSES ET CHARGES	(87) (1 696) (929) 8 650 1 000 150 200 3 789		(87) (1 696) (929) 8 650 1 000 150 200 3 789		
		11 077		11 077	1,67	
	TOTAL TOUTES ACTIVITÉS ET CHARGES	143 457	519 628	663 085	100,00	

# CONTRIBUTIONS REÇUES EN 1996

(en CHF)

#### Gouvernements

PAYS	Structure financière siège	Structure financière terrain	Total recettes en espèces	Recettes en nature et/ou services
Afrique du Sud	71 885	95 846	167 731	Scrvices
Algérie	36 300	25 040	36 300	
Allemagne	1 224 000	6 224 363	7 448 363	1 817 440
Arabie saoudite	500 000	0 224 303	500 000	1 017 440
Argentine	355 600		355 600	
Arménie	12 500		12 500	
Australie	608 107	2 487 653	3 095 760	
Autriche	554 111	539 746	1 093 857	697 170
Bahamas	1 210	339 740	1 210	097 170
Bangladesh	8 742		8 742	
Barbade	2 460		2 460	
Belgique	1 083 243	12 294 391	13 377 634	34 897
Belize	6 650	12 294 391	6 650	34 897
	11 760		11 760	
Bhoutan				
Botswana	60 000		60 000	
Burkina Faso	2 395		2 395	
Cambodge	12 000	12 520 566	12 000	
Canada	1 729 356	12 720 566	14 449 922	
Chili	33 250		33 250	
Chine	450 000		450 000	
Chypre	60 000		60 000	
Colombie	122 233		122 233	
Corée, Rép. de	250 000		250 000	
Danemark	2 197 000	12 971 226	15 168 226	
Dominicaine, Rép.	4 420		4 420	
Égypte	81 250		81 250	
Émirats arabes unis	127 250		127 250	
Espagne	599 535	1 565 352	2 164 887	
États-Unis				
d'Amérique	14 098 700	135 221 188	149 319 888	
Fidji	7 619		7 619	
Finlande	385 366	5 896 475	6 281 841	1 189 735
France	1 600 000	6 062 000	7 662 000	
Grèce	270 000		270 000	
Guyana	9 746		9 746	
Hongrie	35 000		35 000	
Inde	14 321		14 321	
Indonésie	150 000		150 000	
Irlande	173 007	2 005 294	2 178 301	
Islande	25 000		25 000	
Israël	96 800		96 800	
Italie	1 200 000	6 625 000	7 825 000	190 216
Jamaïque	10 824		10 824	
Japon	1 300 000	19 084 000	20 384 000	
Jordanie	54 000		54 000	
Liechtenstein	140 000	140 000	280 000	
Luxembourg	195 925	3 645 472	3 841 397	
Malaisie	26 471		26 471	

PAYS	Structure financière	Structure financière	Total recettes en	Recettes en nature et/ou
	siège	terrain	espèces	services
Malte	13 568		13 568	
Maurice	11 700		11 700	
Mexique	134 500		134 500	
Monaco	41 000	47 600	88 600	
Myanmar	19 950		19 950	
Népal	1 345		1 345	
Norvège	1 041 480	13 729 278	14 770 758	
Nouvelle-Zélande	433 587	387 863	821 450	
Oman	4 840		4 840	
Pakistan	12 179		12 179	
Panama	32 663		32 663	
Pays-Bas	1 018 418	23 172 214	24 190 632	766 083
Philippines	122 092		122 092	
Portugal	200 000		200 000	
Royaume-Uni	835 000	28 439 565	29 274 565	
Sainte-Lucie	605		605	
Saint-Siège	6 000	6 000	12 000	
Saint-Vincent- et-Grenadines	5 739		5 739	
Saint-Marin	12 100		12 100	
Sénégal	485		485	
Singapour	18 150		18 150	
Slovaquie	35 000		35 000	
Slovénie	30 000		30 000	
Sri Lanka	12 100		12 100	
Suède	1 457 600	39 039 097	40 496 697	
Suisse	65 000 000	17 724 016	82 724 016	453 900
Syrie	10 907		10 907	
Tadjikistan	13 300		13 300	
Tchèque, Rép.	65 000		65 000	
Thailande	90 536	12 000	102 536	
Tonga	12 500		12 500	
Trinité-et-Tobago	790		790	
Tunisie	10 243		10 243	
Tuvalu	1 032		1 032	
Venezuela	61 807		61 807	
Total des gouvernements	100 764 252	350 136 205	450 900 457	5 149 441

#### Commission européenne et organisations internationales

CE, aide	ropectite	er or garrisa	tions interi	icirionettes
alimentaire		10 708 591	10 708 591	4 993 025
CE, aide d'urgence		49 015 434	49 015 434	
ONU, diverses agences de l'		25 000	25 000	2 574 993
Total de la CE et des organisations internationales		59 749 025	59 749 025	7 568 018

# CONTRIBUTIONS REÇUES EN 1996

(en CHF)

Sociétés nationales

PAYS	Structure financière	Structure financière	Total recettes en	Recettes en
TAIS	siège	terrain	espèces	services
Albanie	1 934	terram	1 934	Sel vices
Algérie	10 953		10 953	
Allemagne	1 000 827	4 645 980	5 646 807	3 321 18
Andorre	715	4 043 700	715	3 321 10.
Argentine	1 996		1 996	
Australie	145 875	374 323	520 198	1 895 45
Autriche	64 480	855 360	919 840	2 606 95
Bahamas	3 048	000 000	3 048	2 000 70
Bangladesh	2 814		2 814	
Belgique	93 296	110 463	203 759	1 879 18
Bolivie	500	110 100	500	10/210
Botswana	1 810		1 810	
Bulgarie	12 700		12 700	
Canada	133 869	220 899	354 768	1 655 95
Cap-Vert	947	_200)	947	2 000 70
Chili	6 191		6 191	
Chine	69 433		69 433	
Chypre	07 100	2 598	2 598	
Colombie	31 276	2000	31 276	
Corée,	31270		21270	
République de	100 000	215 146	315 146	
Croatie	7 715		7 715	
Cuba	1 250		1 250	
Danemark	104 328	1 603 944	1 708 272	3 163 51
Dominicaine,	10.020	2000711		5 105 51
République	476		476	
Égypte	8 271		8 271	
Équateur	4 000		4 000	
Espagne	294 339	717 411	1 011 750	256 63
Estonie	4 000		4 000	
États-Unis				
d'Amérique	465 480	1 080 293	1 545 773	702 82
Éthiopie	7 905		7 905	
Fidji	443		443	
Finlande	105 297	16 445	121 742	2 570 25
France	457 164	380 344	837 508	1 706 41
Gambie	432		432	
Grèce	40 000	10 000	50 000	19 37
Honduras	2 468		2 468	
Hongrie		37 924	37 924	43 89
Îles Salomon	476		476	
Inde		158 434	158 434	
Indonésie	14 740		14 740	
Iran	33 904		33 904	
Irlande	14 763		14 763	547 42
Islande	20 851	38 824	59 675	838 25
Italie	165 270	913 724	1 078 994	405 19
Japon	951 903	1 862 125	2 814 028	332 83
Jordanie	1 429		1 429	

	Structure	Structure	Total	Recettes en
PAYS	financière	financière	recettes en	nature et/ou
	siège	terrain	espèces	services
Lesotho	2 333		2 333	
Lettonie	2 195		2 195	
Liechtenstein	17 239	6 000	23 239	
Libye	17 233		17 233	
Luxembourg	28 383		28 383	
Madagascar	857		857	
Malawi	1 905		1 905	
Malte	476		476	
Maroc	1 440		1 440	
Maurice	952		952	
Monaco	18 954	83 610	102 564	
Namibie	630		630	
Népal	1 714		1 714	
Nigéria	842		842	
Norvège	105 200	1 706 503	1 811 703	5 600 158
Nouvelle-Zélande	38 479	93 213	131 692	750 776
Pakistan	5 905		5 905	
Paraguay	2 038		2 038	
Pays-Bas	202 907	687 907	890 814	2 942 744
Pologne		1 270	1 270	
Portugal	25 021		25 021	
Qatar	4 699		4 699	
Roumanie	23 144		23 144	
Royaume-Uni	372 787	818 025	1 190 812	3 973 380
Sénégal	2 130		2 130	
Suède	111 300	2 601 654	2 712 954	2 607 826
Suisse	112 007	518 442	630 449	2 056 134
Suriname	610		610	
Swaziland	952		952	
Tchad	126		126	
Tchèque,				
République	8 000		8 000	
Thaïlande	52 126		52 126	85 750
Togo	360		360	
Tunisie	1 553		1 553	
Uruguay	375		375	
Viet Nam	1 905		1 905	
Yémen	1 758		1 758	
Zambie	762		762	
Zimbabwe	2 457		2 457	
Diverses Sociétés nationales				149 625
Fédération int. des				
Sociétés de la				
Croix-Rouge et du				
Croissant-Rouge				257 824
Total des				20, 324
Sociétés				
nationales	5 561 322	19 760 861	25 322 183	40 369 555
nationales	5 501 522	17 700 001	#C 0## 105	10 207 222

# CONTRIBUTIONS REÇUES EN 1996 (en CHF)

Collectivités publiques

	Structure financière siège	Structure financière terrain	Total recettes en espèces	Recettes er nature et/or services
Avully	500		500	
Bellinzone	5 000		5 000	
Chêne-Bougeries	40 000		40 000	
Collex-Bossy		624	624	
Cologny		5 000	5 000	
Confignon		2 000	2 000	
Fribourg, canton de	27 000		27 000	
Gächlingen	2 000		2 000	
Genève, canton de	3 000 000		3 000 000	
Genève, ville de	250 000		250 000	
Grand-Saconnex		2 000	2 000	
Jersey, île de		36 000	36 000	
Lausanne		10 000	10 000	
Lugano	5 000		5 00Ն	
Meyrin		20 000	20 000	
Plan-les-Ouates		2 200	2 200	
Presinge	500		500	
Tessin, canton de	10 000		10 000	
Thônex	3 000		3 000	
Thurgovie, canton de	50 000		50 000	
Trente, région de		55 860	55 860	
Versoix		10 000	10 000	
Vevey		45 000	45 000	
Veyrier	1 400		1 400	
Total collectivités publiques	3 394 400	188 684	3 583 084	

_			,
( )	roanisations	non	gouvernementales
$\smile$	Lanibullons	11011	Zouvernementates

	Structure financière siège	Structure financière terrain	Total recettes en espèces	Recettes en nature et/ou services
AG Fund		135 250	135 250	
World Vision	36 300		36 300	
Total organisations non gouvernementales	36 300	135 250	171 550	

### Sources privées

Total général

Association de soutien	375 000		375 000	
Entreprises suisses	228 780		228 780	
Dons et legs	2 966 648	9 039 500	12 006 148	
Collecte personnalisée		3 091 198	3 091 198	
Total sources privées	3 570 428	12 130 698	15 701 126	

### Transfert de contribution du gouvernement suisse

Transfert	(5 000 000)	5 000 000	

108 326 702 447 100 723 555 427 425 53 087 014

# MOUVEMENTS DES ACTIONS D'URGENCE POUR L'ANNÉE 1996

(en CHF)

		MOUV	EMENTS FINAN	CIERS		PRESTATIONS
	SOLDES REPORTÉS AU 01.01.96	TRANSFERTS	RECETTES	DÉPENSES	SOLDES REPORTÉS AU 31.12.96	EN NATURE ET/OU SERVICES
AFRIQUE	2 (25 (22				12.740.044	
- Actions excédentaires	2 625 699 (7 431 582)				13 749 044 (20 489 985)	
	(4 805 883)	(480 713)	201 652 347	(203 106 692)	(6 740 941)	22 609 728
AMÉRIQUES						
- Actions excédentaires	54 995 (1 660 218)				1 003 819 (4 259 520)	
	(1 605 223)		21 009 018	(22 659 496)	(3 255 701)	449 855
ASIE ET PACIFIQUE						
- Actions excédentaires	3 293 562 (295 805)				10 476 002 (11 918 920)	
	2 997 757	122 409	71 801 251	(76 364 335)	(1 442 918)	4 828 647
EUROPE OCCIDENTALE, CENTRALE ET BALKANS						
- Actions excédentaires	1 753 732 (2 927 618)				2 187 109 (4 149 230)	
	(1 173 886)	(25 468)	63 323 196	(64 085 963)	(1 962 121)	12 283 334
EUROPE ORIENTALE ET ASIE CENTRALE						
- Actions excédentaires	11 854 (1 504 722)				312 742 (4 048 454)	
	(1 492 868)		65 693 054	(67 935 898)	(3 735 712)	11 197 183
MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD						
- Actions excédentaires	(2 678 310)				1 840 413 (4 971 949)	
	(2 678 310)		33 056 940	(33 510 166)	(3 131 536)	598 712
TOTAL						
- Actions excédentaires	7 739 842 (16 498 255)				29 569 849 (49 838 058)	
	(8 758 413)	(383 772)	456 535 806	(467 662 550)	(20 268 929)	51 967 459

<sup>\*</sup> Prestations en services du siège de CHF 6 666 pour l'Asie et le Pacifique et de CHF 18 483 pour l'Europe orientale et l'Asie centrale non comprises.

# FONDS SPÉCIAUX GÉRÉS PAR LE CICR

# FONDATION EN FAVEUR DU COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

	BILAN AU 31	DÉCEMBRE 1996		
ACTIF		PASSIF	aur.	avv.
	CHF		CHF	CHF
Titres en portefeuille(valeur boursière CHF 1 987 481)	1 648 110	Capital inaliénableRéserve inaliénable		1 466 628 347 094
Diagonaut à tours	250 000	Total des fonds propres		1 813 722
Placement à terme	230 000	Banques		1 056
Administration fédérale des contributions, impôts anticipés à récupérer	9 053	Comité international de la Croix-Rouge, compte courant		92 385
	1 907 163			1 907 163
	COMPTE DE	RÉSULTAT 1996		
DÉPENSES	CHF	RECETTES		CHF
Frais bancaires / droits de garde	10 265 3 224 25 927 2 431	Revenus des titres		69 383 4 301 564 63 251
	41 847			137 499
	DΫ́	NEW ODA OD		
	RES	SULTAT	CHF	
Excédent de recettes par rapport aux dépenses	s de l'exercice 199	96 attribué statutairement au CICR	95 652	
CONSTITUTION		ORGANE DIRIGEANT		
1er mai 1931.				
BUT		Un Conseil composé de :		
Aider le Comité international de la Croix-Rouge à en toute indépendance, dans l'avenir, les activités hus qu'il a exercées jusqu'ici, en temps de paix comme en guerre, dans le cadre de ses statuts.	manitaires	<ul> <li>un membre nommé par le Conseil fédéral suisse</li> <li>quatre à six membres nommés par le Comité in de la Croix-Rouge.</li> </ul>		

#### FONDS AUGUSTA

#### **BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1996**

ACTIF	CHF	PASSIF	CHF	CHF
Participation à la fortune globale des fonds spéciaux	167 853	Capital inaliénableProvision		100 000
Comité international de la		Solde reporté de l'exercice précédent Participation à la provision globale des	18 470	
Croix-Rouge, compte courant	3 000	fonds spéciaux	8 300	26 770
		Fonds de la Médaille Florence Nightingale, compte courant : Solde reporté de l'exercice précédent	32 844	20 770
		Excédent de recettes de l'exercice 1996	11 239	
				44 083
	170 853			170 853
DÉPENSES	COMPTE DE	RÉSULTAT 1996 RECETTES		
DEFENSES	CHF	RECEITES		CHF
Honoraires de révision	204	Participation au revenu net de la fortune des fonds spéciaux sous déduction de		11.442
		la participation à la provision globale		11 443
	204			11 443
	RÉS	ULTAT		
Excédent de recettes par rap	port aux dépens	es de l'exercice 1996	CHF 11 239	

#### CONSTITUTION

En 1890, à l'initiative du CICR, afin de perpétuer le souvenir de l'Impératrice Augusta, épouse de Guillaume 1er, qui oeuvra en faveur des blessés militaires.

BUT

A subi différentes évolutions au cours des années.

Toutefois, au cours de la XXIe Conférence internationale de la Croix - Rouge à Istanbul, en septembre 1969, il a été décidé que, jusqu'à nouvel ordre, les revenus du Fonds Augusta seraient affectés au Fonds de la Médaille Florence Nightingale. Cette décision a été confirmée lors de la XXIIe Conférence, tenue en 1973 à Téhéran.

#### ORGANE DIRIGEANT

Vu la décision ci-dessus, en principe le même que pour le Fonds de la Médaille Florence Nightingale.

# FONDS DE LA MÉDAILLE FLORENCE NIGHTINGALE

	BILAN AU 31	DÉCEMBRE 1996		
ACTIF	CHF	PASSIF	CHF	CHF 75 000
Participation à la fortune globale des fonds spéciaux	186 422	Capital		73 000
Stock de médailles	51 668	Réserve : Solde reporté de l'exercice précédent	119 556	
Fonds Augusta, compte courant	44 084	Excédent de recettes de l'exercice 1996	23 707	143 263
		Participation à la provision globale des fonds spéciaux		9 222
		Croix-Rouge, compte courant		54 689
	282 174			282 174
	COMPTE DE	RÉSULTAT 1996		
DÉPENSES	CHF	RECETTES		СНЕ
Honoraires de révision	247	Attribution du solde bénéficiaire au 31 décembre 1996 du compte de résultat du Fonds Augusta selon la résolution de principe de la XXIe Conférence inter-		
		nationale de la Croix-Rouge  Participation au revenu net de la fortune		11 239
		des fonds spéciaux sous déduction de la participation à la provision globale		12 715
	247			23 954
	RÉS	GULTAT		
			CHF	
Excédent de recettes par ra	apport aux dépen	ses de l'exercice 1996	23 707	
CONSTITUTION				
Conformément au voeu exprimé par la VIIIe Conférei nationale de la Croix-Rouge, tenue à Londres en 190 décision prise par la IXe Conférence, tenue à Washin 1912, un Fonds a été constitué par contributions des . nationales de la Croix-Rouge.	nce inter- 7, et à la gton en Sociétés	La médaille est destinée aux infirmiers, aux infirn auxiliaires volontaires de la Croix-Rouge et du C qui se seront distingués d'une façon exceptionne de paix ou de guerre.	nières et aux roissant-Roug lle, en temps	ge
Le règlement a été révisé lors de la XVIIIe Conférenc nationale de la Croix-Rouge à Toronto, en 1952, et di des Délégués à Budapest, en 1991.	ce inter- u Conseil	Elle est décernée, tous les deux ans, par le CICR, des propositions faites par les Sociétés nationales Il ne peut être distribué chaque fois que 50 médai		
ues Detegues à Budapest, en 1991. BUT			iics.	
Des revenus de ce Fonds sont destinés à la distributio médaille, appelée "Médaille Florence Nightingale", fi en l'honneur de l'oeuvre et de la vie de Florence Nigh	n d'une	ORGANE DIRIGEANT Une Commission composée de cinq représentants	du CICP	

### FONDS CLARE R. BENEDICT

	BILAN AU 31	DÉCEMBRE 1996	
ACTIF		PASSIF	
	CHF	CHF	CH
Participation à la fortune globale des fonds spéciaux	3 487 925	Capital  Provision pour variation du portefeuille :	1 632 629
		Solde reporté de l'exercice précédent	
		3	684 983
		Compte de résultat : Solde reporté de l'exercice précédent	
			234 058
		Comité international de la Croix-Rouge, compte courant	936 255
	3 487 925	is and existing	3 487 925
	COMPTE DE	RÉSULTAT 1996	
DÉPENSES		RECETTES	
	CHF		CH
Honoraires de révision	3 944	Participation au revenu net de la fortune des fonds spéciaux sous déduction de	220.000
		la participation à la provision globale	238 002
	3 944		238 002
	RES	SULTAT	
Excédent de recettes par rapport aux dép	enses de l'exercio	CHF ce 1996 viré au compte de résultat à affecter 234 058	
CONSTITUTION			
1er février 1968.		volontés exprimées par Miss Benedict.	
BUT		ORGANE DIRIGEANT	
Les revenus du Fonds doivent être affectés à l'exécutic d'assistance aux victimes des conflits armés, conformé	on d'actions ment aux	Une Commission de trois personnes désignées par le CICR.	

# FONDS FRANÇAIS MAURICE DE MADRE

	BILAN AU 31	DÉCEMBRE 1996		
ACTIF		PASSIF		
	CHF		CHF	CHI
Participation à la fortune globale des fonds spéciaux	3 429 250	Capital: Solde reporté de l'exercice précédent 2 860 Excédent de recettes de l'exercice 1996 75	732 945	
		Participation à la provision globale des fonds spéciaux 169	693	
		Total des fonds propres		3 106 370
		Rentes à verser		13 725
		Comité international de la Croix-Rouge, compte courant		309 155
	2 420 250	Croix-Rouge, compte courant		3 429 250
	3 429 250			3 429 230
	COMPTE DE	RÉSULTAT 1996		
DÉPENSES		RECETTES		
	CHF			СН
Allocations	152 231	Participation au revenu net de la fortune		
Honoraires de révision	4 531	des fonds spéciaux sous déduction de la participation à la provision globale		233 949
200 Aug. 18 8 A A A	1.040			
Frais divers	1 242			
	158 004			233 949
	RÉS	SULTAT		
	NO.	, CD1111	CHF	
Excédent de recettes par ra	pport aux dépens	ses de l'exercice 1996	945	
CONSTITUTION		sement de leur mission humanitaire, un subside pourra d versé à leur famille.	être	
Décision de l'Assemblée du 19.12.1974.		ORGANE DIRIGEANT		
BUT		Un Conseil compasé de sina membras décienés par la	CICD	
Aider le personnel permanent ou temporaire, notamment les délégués, infirmiers ou infirmières des institutions internatio-		Un Conseil composé de cinq membres désignés par le C actuellement :	JICK,	
ales ou nationales de la Croix-Rouge, qui auront pay	ré de leur	- deux membres et/ou collaborateurs du Comité interna	ationa	l de
personne au cours de leur travail, d'opérations de guo de catastrophes et qui seront de ce fait dans une situa cile ou atteints dans leur santé.		la Croix-Rouge; - un membre de la Fédération internationale des Socié la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge;	tés de	la
		- un membre de la famille;		

#### FONDS OMAR EL MUKTAR

BILA	N AU 31	DÉCEMBRE 1996	
ACTIF		PASSIF	
	CHF	CHF	CH
Participation à la fortune globale des fonds spéciaux	980 510	Capital initial Participation à la provision globale des fonds spéciaux	760 50 48 53
		Compte de résultat : Solde reporté de l'exercice précédent 103 603 Attribution décidée en 1996	
		Comité international de la Croix-Rouge, compte courant	65 58 105 89
9	80 510	Croix-Rouge, compte contain	980 51
COM	IPTE DE	RÉSULTAT 1996	
DÉPENSES	CHF	RECETTES	CH
Honoraires de révision	1 326	Participation au revenu net de la fortune des fonds spéciaux sous déduction de la participation à la provision globale	66 91
	1 326		66 91
	RÉS	GULTAT	
	KE		
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'	exercice	1996 viré au compte de résultat à affecter 65 585	
CONSTITUTION		ORGANE DIRIGEANT	
CONSTITUTION Selon décision No 5 du Conseil exécutif du 20.11.80, confirmé par l'Assemblée de décembre 1980.	e	ORGANE DIRIGEANT Un Conseil de trois membres formé de trois représentants du C	CICR.

par l'Assemblée de décembre 1980.

À partir d'un fonds en dollars, constitué par une ou plusieurs do-nations faites par les autorités de la Jamahiria arabe libyenne, affecter les revenus au financement des activités générales de protection et d'assistance du CICR.

### FONDS PAUL REUTER

	BILAN AU 31	DÉCEMBRE 1996		
ACTIF		PASSIF		
	CHF		CHF	CHF
Participation à la fortune globale des fonds spéciaux	305 986	Capital initial		200 000
rollas specialisminisminisminisminisminisminisminismi		Compte de résultat : Solde reporté de l'exercice précédent Excédent de recettes de l'exercice 1996	29 159 20 552	
		Réserve :		49 711
		Solde reporté de l'exercice précédent Participation à la provision globale des	35 356	
		fonds spéciaux	15 159	50.515
		Comité international de la Croix-Rouge, compte courant		50 515 5 760
	305 986	Croix-Rouge, compte courant		305 986
	COMPTE DE	RÉSULTAT 1996		
DÉPENSES	CHF	RECETTES		CHF
Honoraires de révision	348	Participation au revenu net de la fortune des fonds spéciaux sous déduction de la participation à la provision globale		20 900
•	348			20 900
	RÉS	GULTAT		
Excédent de recettes par rap	pport aux dépens	ses de l'exercice 1996	CHF 20 552	
CONSTITUTION				
Selon décision No 1 du Conseil exécutif du 06.01.1983 BUT	B	<ul> <li>attribuer tous les deux ans un prix à cet effet po une oeuvre, aider à réaliser un projet, ou rendre publication.</li> </ul>		
À partir d'un fonds initial constitué par le don du Prof Paul Reuter de CHF 200 000, (reçu au titre de Prix Bo		ORGANE DIRIGEANT		
qui peut être augmenté par des dons et legs,		<ul> <li>Une Commission composée d'un membre désig qui la préside, et de deux collaborateurs(trices) par la Direction;</li> </ul>		
<ul> <li>utiliser les revenus pour encourager et promouvoir naissance et la diffusion du droit international huma</li> </ul>		<ul> <li>en plus, deux personnalités choisies par la Com du CICR, et qui forment avec elle le Jury du Pri.</li> </ul>		

# FONDS SPÉCIAL EN FAVEUR DES HANDICAPÉS

1	BILAN AU 31	DÉCEMBRE 1996	
ACTIF	CHF	PASSIF	CHF CHF
Participation à la fortune globale des fonds spéciaux	3 089 133	Capital initial Participation à la provision globale des fonds spéciaux	1 000 000 152 862
		Compte de résultat : Solde reporté de l'exercice précédent 1 27 Excédent de dépenses de l'exercice 1996 (39)	9 342)
			872 162
		Total des fonds propres	2 025 024
		Fonds réservés (projet Cambodge)	200 000
		Comité international de la Croix-Rouge, compte courant	864 109
	3 089 133		3 089 133
	COMPTE DE	RÉSULTAT 1996	
DÉPENSES	CHF	RECETTES	CHF
Frais opérationnels et secours :	339 799	Dons divers	8 167
<ul> <li>Formation stagiaires orthopédistes - Éthiopie</li> <li>Équipements atelier orthopédique - Nigéria</li> <li>Frais centre orthopédique - Ho Chi Minh</li> <li>Frais Malawi -Zambie - Zimbabwe</li> </ul>	97 764 124 854 51 868	Participation au revenu net de la fortune des fonds spéciaux sous déduction de la participation à la provision globale	210 745
Honoraires de révision	3 969		
	618 254		218 912
	RÉS	SULTAT	
Excédent de dépenses par rap	pport aux recett	es de l'exercice 1996(399	CHF 9 342)
CONSTITUTION		ORGANE DIRIGEANT	
Selon décision No 2 de l'Assemblée des 19/20.10.1983.		Un conseil compact to six and the CICE	
BUT		Un conseil composé de six personnes du CICR, soit:	
<ul> <li>Permettre la réalisation de projets durables en faveur sonnes handicapées, en particulier par la création d fabrication de prothèses / orthèses, d'adaptation et de tion professionnelle,</li> <li>participer de cette manière à des réalisations, non set CICR et de Sociétés nationales, mais aussi d'autres or qui agissent selon les critères CICR.</li> </ul>	'ateliers de rééduca- ulement du	<ul> <li>un membre du Comité, qui préside,</li> <li>le médecin-chef,</li> <li>un représentant du département Finances, Administratèmes d'information et un représentant du départeme Droit et Relations avec le Mouvement,</li> <li>le responsable des programmes d'aide aux handicapesion médicale,</li> <li>un représentant désigné par le directeur des Opératie</li> </ul>	ent Doctríne, és à la divi-

# TABLEAUX RELATIFS AUX SECOURS ET À L'ASSISTANCE MÉDICALE

On peut résumer comme suit les données statistiques figurant ci-après:

# Secours et assistance médicale acheminés par le CICR en 1996

L'ensemble des secours et de l'assistance médicale reçus à titre de contributions en nature ou achetés par le CICR et inventoriés dans le pays de destination finale entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 décembre 1996.

# Contributions en nature reçues et achats effectués par le CICR en 1996

L'ensemble des secours et de l'assistance médicale reçus à titre de contributions en nature ou achetés par le CICR et inventoriés dans le pays de destination finale entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 décembre 1996. Les chiffres concernant les contributions en nature couvrent tout le soutien matériel reçu sous forme de dons, mais ne comprennent aucun service reçu, comme la mise à disposition de ressources humaines et/ou de moyens logistiques. Les chiffres se rapportant aux achats effectués dans le cadre de l'assistance médicale et des secours comprennent tous les achats qui ont été obtenus, tant au moyen de contributions financières non assignées qu'au moyen de contributions financières assignées (fonds pour achats en nature).

Le total général de 120 424 108 francs suisses correspond donc au total général du tableau «Secours et assistance médicale acheminés par le CICR en 1996».

# Distributions des secours et de l'assistance médicale par le CICR en 1996

L'ensemble des secours et de l'assistance médicale distribués par le CICR sur le terrain entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 décembre 1996. Ils ont été soit achetés, soit reçus en nature en 1996 ou proviennent de stocks déjà constitués à la fin de 1995.

# SECOURS ACHEMINÉS PAR LE CICR EN 1996

(par pays bénéficiaires, selon date d'entrée en stock)

PAYS	DONS EN NAT	URE	ACHATS PAR LE CICR			TOTAL ACHEMINÉ				
	MÉDICAL (CHF)	SECOURS (CHF)	(Tonnes)	MÉDICAL (CHF)	SECOU (CHF)	RS (Tonnes)	MÉDICAL (CHF)	SECOU (CHF)	URS (Tonnes)	TOTAL (CHF)
AFRIQUE	1 450 955	8 441 430	12 553,4	10 848 732	26 512 885	15 301,6	12 299 687	34 954 315	27 855,0	47 254 002
Afrique du Sud					127 511	109,2		127 511	109,2	127 51
Angola	90 311	1 224 853	2 146,6	2 370 930	593 228	529,7	2 461 241	1 818 081	2 676,3	4 279 322
Burundi		1 264 058	410,0	282 924	3 466 270	942,9	282 924	4 730 328	1 352,9	5 013 252
Cameroun				16 746	115 785	95,7	16 746	115 785	95,7	132 531
Cap-Vert				7 132	4 397	1,9	7 132	4 397	1,9	11 529
Djibouti				00.600	6 389	1,5		6 389	1,5	6 389
Ethiopie Gambie				80 609	42 608	15,6	80 609	42 608	15,6	123 217
Guinée-Bissau				405	5 651	1,0	405	5 651	1,0	5 651
Kenya				485	1 376	0,4	485	1 376	0,4	1 861
Libéria				68 974 78 789	3 924 10 147	4,6	68 974	3 924	4,6	72 898
Madagascar				990	1 251	4,8 1,5	78 789 990	10 147 1 251	4,8	88 936
Malawi		16 623	1,3	177 122	126	0,1	177 122	16 749	1,5 1,4	2 241 193 871
Mali		290 299	44,3	57 675	320 556	82,6	57 675	610 855	126,9	668 530
Nigéria		290 299	44,5	31 013	23 148	3,2	37 073	23 148	3,2	23 148
Ouganda		85 613	74,4	7 622	965 386	876,8	7 622	1 050 999	951.2	1 058 621
République centrafricaine		65 015	74,4	27 041	263	0,3	27 041	263	0,3	27 304
Rwanda		2 606 548	4 908,3	2 685 216	4 884 033	4 525,4	2 685 216	7 490 581	9 433,7	10 175 797
Sénégal		2 330 2 13	. 700,5	5 547	6 635	1,7	5 547	6 635	1,7	12 182
Sierra Leone		2 265 059	4 709,9	391 074	2 698 840	1 597,8	391 074	4 963 899	6 307,7	5 354 973
Somalie		227 356	30,5	2 074 165	7 540 870	3 851,5	2 074 165	7 768 226	3 882,0	9 842 391
Soudan		244 255	107,5	1 216 746	981 029	718,8	1 216 746	1 225 284	826,3	2 442 030
Tanzanie				74		,.	74	1 220 20 1	020,0	74
Tchad				32 134	29 223	33,4	32 134	29 223	33,4	61 357
Zaïre	380 775	216 766	120,6	665 541	3 356 978	1 456,2	1 046 316	3 573 744	1 576,8	4 620 060
Zimbabwe				14 615			14 615			14 615
Stock régional au Kenya	979 869			586 581	1 327 261	445,0	1 566 450	1 327 261	445,0	2 893 711
AMÉRIQUES				364 095	426 358	130,0	364 095	426 358	130,0	790 453
Colombie				23 775	273 619	71,7	23 775	273 619	71,7	297 394
Haïti				206 910	22 817	10,4	206 910	22 817	10,4	229 727
Pérou				133 410	129 922	47,9	133 410	129 922	47,9	263 332
ASIE & PACIFIQUE		422 800	2 001,5	4 223 710	12 632 488	25 784,4	4 223 710	13 055 288	27 785,9	17 278 998
Afghanistan		422 800	2 001,5	3 143 070	11 880 015	25 281,5	3 143 070	12 302 815	27 283,0	15 445 885
Cambodge				604 735	21 556	20,2	604 735	21 556	20,2	626 291
Indonésie				108 512	21 784	10,0	108 512	21 784	10,0	130 296
Pakistan (conflit en Afghanistan)				175 416	44 978	50,2	175 416	44 978	50,2	220 394
Philippines				7 760	103 503	107,4	7 760	103 503	107,4	111 263
Sri Lanka				184 217	560 652	315,1	184 217	560 652	315,1	744 869
EUROPE OCCIDENTALE ET CENTRALE	1 606 637	5 760 447	3 681,5	13 206 861	3 999 921	2 084,8	14 813 498	9 760 368	5 766,3	24 573 866
Ex-Yougoslavie	1 606 637	5 760 447	3 681,5	13 206 861	3 999 921	2 084,8	14 813 498	9 760 368	5 766,3	24 573 866
EUROPE ORIENTALE & ASIE CENTRALE	977 088	6 822 668	6 170,4	3 059 597	12 664 954	8 967,3	4 036 685	19 487 622	15 137,7	23 524 307
Arménie		8 000	38,6	94 989	728 423	1 341,9	94 989	736 423	1 380,5	831 412
Azerbaïdjan		0 000	20,0	257 758	1 114 231	815,3	257 758	1 114 231	815,3	1 371 989
Fédération de Russie	977 088	1 211 878	358,3	2 055 343	4 320 281	2 923,1	3 032 431	5 532 159	3 281,4	8 564 590
Géorgie		2 203 876	2 893,3	136 462	3 021 501	1 828,0	136 462	5 225 377	4 721,3	5 361 839
Tadjikistan		2 265 009	1 679,9	383 192	2 206 915	1 292,9	383 192	4 471 924	2 972,8	4 855 116
Stock d'urgence «Caucase»		1 133 905	1 200,3	131 853	1 273 603	766,1	131 853	2 407 508	1 966,4	2 539 361
MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD	271 946	104 047	45,1	4 989 654	1 477 235	560,6	5 261 600	1 581 282	605,7	6 842 882
Irak	271 946			4 217 599	82 793	10,9	4 489 545	82 793	10,9	4 572 338
Israël, territ. occupés & territ. autonomes	_/. / //			115 286	502 221	230,4	115 286	502 221	230,4	617 507
Liban		6 927	1,1	536 907	884 581	315,9	536 907	891 508	317,0	1 428 415
Sahara occidental			,	27 599			27 599		,	27 599
Syrie		97 120	44,0					97 120	44,0	97 120
Yémen				92 263	7 640	3,4	92 263	7 640	3,4	99 903
STOCKS D'URGENCE EN EUROPE OCC.					159 600	49,0		159 600	49,0	159 600
Stocks à Bruxelles et à Genève					159 600	49,0		159 600	49,0	159 600
TOTAL GÉNÉRAL	4 306 626	21 551 392	24 451,9	36 692 649	57 873 441	52 877,7	40 999 275	79 424 833	77 329,6	120 424 108

# DONS EN NATURE REÇUS ET ACHATS EFFECTUÉS PAR LE CICR EN 1996

(répartition par origine, dons et achats, selon date d'entrée en stock)

DONATEURS	VIVRES	SEMENCES	COUVERTURES	TENTES	SETS DE CUISINE	VÊTEMENTS	AUTRES SECOURS	TOTAL SECOURS	MÉDICAL	TOTAL GÉNÉRAL
	(Tonnes)	(Tonnes)	(Pièces)	(Pièces)	(Pièces)	(Tonnes)	(Tonnes)	(CHF)	(CHF)	(CHF)
SOCIÉTÉS NATIONALES	793,8	1 416,9	175 577	0	0	208,7	1 384,6	8 642 330	4 306 626	12 948 956
Allemagne			15 000			6,0	49,6	471 179	380 775	851 954
Autriche	33,9	1 416,9				5,0	764,3	1 813 438	463 301	2 276 739
Belgique	160,7		30 000				24,8	797 084		797 084
Danemark	58,5		27 000			57,5	70,7	925 808	362 257	1 288 065
Espagne			16 875				19,3	256 636		256 636
États-Unis d'Amérique	38,7						1,3	23 444		23 444
Fédération int. des Sociétés de CR & CR	15,4		13 812			13,4	35.9	257 824		257 824
Finlande						20,9	143,6	532 494	190 947	723 441
France							, .		87 001	87 001
Grèce	18,1							19 372		19 372
Italie	10,1						8,7	40 300		40 300
Norvège	108,0					94,8	0,7	1 435 517	2 746 261	4 181 778
Pays-Bas	215,5		44 290			74,0	219,5	1 136 326	2 740 201	1 136 326
Royaume-Uni	213,3		44 290				1,0	1 179		1 130 320
Suède	60,0					11,1	27,9	267 329	1 199	268 528
			20,600			11,1				
Suisse	85,0		28 600				18,0	664 400	74 885	739 285
GOUVERNMENTS	1 859,1	39,1	45 188	0	0	131,5	203,2	5 191 419	0	5 191 419
Allemagne			20 000			131,5	87,0	1 717 440		1 717 440
Autriche	731,7	39,1						697 170		697 170
Finlande	304,8		25 188				116,2	1 643 110		1 643 110
Italie	116,6							190 216		190 216
Pays-Bas	690,0							766 083		766 083
Suisse	16,0							177 400		177 400
DIVERS DONATEURS	17 857,5	173,6	2 135	0	700	0,7	45,4	7 717 643	0	7 717 643
Union européenne	10 829,6	170,0					45,0	4 993 025		4 993 025
Nations Unies (PAM, HCR,)	6 872,3	1.0,0	1 385		700	0,7	,.	2 574 993		2 574 993
Autres donateurs	155,6	3,6			700	0,7	0,4	149 625		149 625
TOTAL DONS EN NATURE	20 510,4	1 629,6	222 900	0	700	340,9	1 633,2	21 551 392	4 306 626	25 858 018
TOTAL DOING ENTINE	20 510,7		222 700	o	700	540,5	1 000,2	21 001 072	4 500 020	20 000 010
ACHATS CICR (sans affect. spécifique)	13 175,7	3 206,7	376 123		31 443	178,3	2 903,6	27 809 996	27 531 106	55 341 102
ACHATS CICR (sans affect, specifique)  ACHATS CICR (avec affect, spécifique)	24 669,6		397 560		123 634		6 017,0	30 063 445	9 161 543	39 224 988
ACHATS CICK (avec affect, specifique)	24 009,0	1 0//,1	397 300		123 034	11,5	0 017,0	30 003 443	9 101 343	39 224 900
TOTAL ACHATS CICR	37 845,3	4 283,8	773 683	0	155 077	189,6	8 920,6	57 873 441	36 692 649	94 566 090
TOTAL GÉNÉRAL	58 355,7	5 913,4	996 583	0	155 777	530,5	10 553,8	79 424 833	40 999 275	120 424 108

## SECOURS DISTRIBUÉS PAR LE CICR EN 1996

PAYS	MÉ DICAL	SECOUR	TOTAL		
	(CHF)	(CHF)	(Tonnes)	(CHF)	
AFRIQUE	11 441 911	35 334 378	36 451,1	46 776 289	
Afrique du Sud		146 049	109.8	146 049	
Angola	2 519 633	7 132 167	9 919,7	9 651 800	
Burundi					
	309 871	1 590 842	638,8	1 900 713	
Cameroun	16 426	112 101	93,9	128 527	
Cap-Vert	7 132	4 397	1,9	11 529	
Côte d'Ivoire		2 775	0,6	2 775	
Djibouti		6 389	1,5	6 389	
thiopie	129 534	87 749	25,5	217 283	
Gambie	12, 334	5 651	1,0	5 651	
Guinée-Bissau	485				
Kenya		1 376	0,4	1 861	
	102 360	15 013	9,1	117 373	
ibéria	92 237	111 069	28,4	203 306	
Madagascar	14 317	8 233	2,0	22 550	
1alawi	185 121	18 923	2,1	204 044	
1ali	62 725	552 058	120,7	614 783	
ligéria	02 ,20	4 819	0.7	4 819	
Duganda	12.425				
Apublique controfriceire	12 425	648 340	650,3	660 765	
épublique centrafricaine	29 477	263	0,3	29 740	
wanda	3 003 694	10 925 223	13 077,4	13 928 917	
énégal	5 547	6 635	1,7	12 182	
ierra Leone	359 983	4 202 415	6 075,7	4 562 398	
omalie	2 201 084	6 591 976	3 697.9	8 793 060	
oudan	1 425 062				
		1 176 835	925,4	2 601 897	
anzanie	38 487	2 094	0,6	40 581	
chad	26 995	29 191	33,3	56 186	
aire	884 701	1 950 973	1 032,3	2 835 674	
Zambie		822	0,1	822	
Limbabwe	14 615			14 615	
AMÉRIQUES	360 874	492 479	140,1	853 353	
Colombie	22 802	273 619	71.7	296 421	
Iaïti	211 354	22 817	10,3	234 171	
érou	126 718	196 043	58,1	322 761	
ASIE & PACIFIQUE	4 620 210	12 378 541	26 334,5	16 998 751	
Afghanistan	3 441 653	11 219 075	25 655,7	14 660 728	
Cambodge					
	604 735	21 556	20,2	626 291	
ndonésie	108 512	21 784	10,0	130 296	
akistan (conflit en Afghanistan)	207 825	44 978	50,2	252 803	
hilippines	7 760	103 503	107,4	111 263	
ri Lanka	249 725	967 645	491,0	1 217 370	
UROPE OCCIDENTALE ET CENTRALE	22 930 336	18 643 893	9 098,8	41 574 229	
			,		
x-Yougoslavie	22 930 336	18 643 893	9 098,8	41 574 229	
UROPE ORIENTALE & ASIE CENTRALE	4 237 220	20 054 418	12 206,4	24 291 638	
rménie	166 058	1 497 472	1 727,0	1 663 530	
zerbaïdjan	332 452	2 401 782	1 787,0	2 734 234	
édération de Russie	3 075 721	8 351 369	3 150,8	11 427 090	
	246 953	4 655 371	3 690,1	4 902 324	
éorgie					
adjikistan	416 036	3 148 424	1 851,5	3 564 460	
IOYEN-ORIENT ET AFRIQUE DU NORD	6 382 362	2 243 916	649,1	8 626 278	
ak	5 568 867	784 997	78,5	6 353 864	
raël, territ. occupés & territ. autonomes	115 286	552 841	234,3	668 127	
iban	577 019	801 318	289,0	1 378 337	
ahara occidental	28 319		207,0	28 319	
	20 317	97 120	44,0	97 120	
yrie	02 871				
émen	92 871	7 640	3,3	100 511	
TOTAL GÉNÉRAL	49 972 913	89 147 625	84 880,0	139 120 538	